



HERBST-WINTER 2016-2017
KULTURPROGRAMM
PROGRAMMA
CULTURALE


DA

Società Dante Alighieri Salzburg



03.10.2016, 19.30 Uhr

MARGHERITA GIACOBINO
RITRATTO DI FAMIGLIA CON BAMBINA GRASSA
FAMILIENBILD MIT DICKEM KIND

Lesung & Gespräch IT / DE

Moderation: Ines Schütz, Giorgio Simonetto

Deutsche Lesung: Ulrike Arp

Literaturhaus Salzburg

Strubergasse 23, Salzburg

Eintritt: 8/6/4€

In Kooperation mit



LITERATURHAUS SALZBURG

In ihrer Kindheit hat Margherita immer eine Schar von Tanten und Großtanten um sich: die sanfte Polonia, die als Hebamme alle im Dorf auf die Welt gebracht hat; Michin, die Seelenverwandte mit dem scharfen Witz und vor allem Ninin mit ihrer unermüdlichen Arbeit und Hingabe für Geschwister und Nichten. Über ein Jahrhundert umspannt Margherita Giacobinos persönliche Familiensaga, in der sie die Ränder der großen Geschichte erkundet und den Frauen ein Denkmal setzt. Es ist eine Geschichte von Armut und harter Arbeit, von Auswanderung und Kriegsgefangenschaft, aber auch von ökonomischem Wandel und Frauenemanzipation.

Margherita Giacobino erregte zuerst unter dem Pseudonym Elinor Rigby mit *Un'americana a Parigi* (1993) Aufsehen. Seitdem sind von der 1952 in Turin geborenen Autorin und Journalistin etliche Erzählungen, Essays, Romane und Übersetzungen (u.a. von Brontë und Flaubert) erschienen. Auf Deutsch wurde sie mit dem Roman *Hausfrauen in der Hölle* (1997) bekannt. Jetzt kommt ihr neuer Roman *Ritratto di famiglia con bambina grassa* (Mondadori, 2015) unter dem Titel *Familienbild mit dickem Kind* (Verlag Kunstmann, 2016) in der deutschen Übersetzung von Maja Pflug heraus.

C'è Maria, la madre amatissima, tanto salda quanto bisognosa di protezione; c'è la caustica e brillante Michin, prozia zitella e gemella d'anima; c'è Polonia, la zia osterica dolce e gaudente... E poi c'è magna Ninin, la zia con cui Margherita è cresciuta, brusca e insostituibile. Nel ripercorrere la storia della sua famiglia tutta al femminile, l'autrice attraversa oltre un secolo di storia italiana. Dalle campagne del Canavese di fine Ottocento alla Germania della Seconda guerra, dal boom economico a oggi; dalla implacabile gerarchia degli avi alla felice convivenza delle zie emancipate dal lavoro in fabbrica e all'incredibile storia di una bimba che da sola attraversa l'Oceano in cerca della madre. Giacobino segue le tracce della propria infanzia, interroga i familiari, ridà loro vita con afflato lirico, con acume antropologico, con nostalgia, ironia e affetto.

Veranstaltungstipp: 30.09.2016, 15.00 Uhr im Rahmen des Stadtwerkfestes:

I CAPELLI DEL GIGANTE / DIE HAARE DES RIESEN von GIANNI RODARI

Märchenstunde italienisch/deutsch ab 6 Jahren

mit Sara Bartocci & Gerhard Hagenauer

Literaturhaus, Strubergasse 23, Salzburg Eintritt: frei

Das Märchen erzählt von vier Brüdern. Drei waren klein und schlau, der vierte war ein Riese... Wie es wohl weiter geht?



04.10.2016, 19.30

FAUSTO TUSCANO
UNO SPAZIO APERTO

Uraufführung

in Kooperation mit



Musik von Fausto Tuscano. Texte von Franz von Assisi, Peter Deibler, Fausto Tuscano, Wilhelm von Aquitanien
Nach einer Idee von Peter Deibler und Hossam Mahmoud
Annarita Poliseo: Sprecherin, Das Hofhaymer Vokalquartett,
Frank Stadler: Violine, Musikalische Leitung: Kai Röhrig
Christuskirche, Schwarzstraße 25, Salzburg

Karten an der Abendkasse sowie unter: 0660/4943818

Im Jahr 1219, als an der nordafrikanischen Küste der fünfte Kreuzzug wütete, unternahm Franz von Assisi eine Reise nach Jerusalem. Er traf zunächst den arabischen Truppenanführer Sultan Al-Malik al-Kamil und versuchte daraufhin, der Militärführung der Christen von weiteren Angriffen abzuraten. Er wurde nicht gehört, der Krieg weitergeführt, das christliche Heer geschlagen.

Ein Kunstprojekt erkundet nun die geistigen Spuren dieser Reise mit einer spannenden Theorie: Die Berührung mit der arabischen Musikdichtung und deren Gebrauch von Naturmotiven habe den *Sonnengesang* beeinflusst. In der Tat ist der von Franz 1224-26 in Wort und Musik komponierte *Sonnengesang* zwar als erster literarischer Text in italienischer Sprache bekannt, die Originalmelodie wurde jedoch nicht überliefert und bleibt ein Rätsel.

Das von Fausto Tuscano im Auftrag der Salzburger Paul Hofhaymer Gesellschaft komponierte Stück ist eine musikalische Interpretation des Textes, eine mehrfache Antwort auf die offenen Fragen des *Sonnengesangs*, die diverse Formperspektiven vereint. Die erste Phase der Kompositionsarbeit betraf tatsächlich die Rekonstruktion der Melodie durch die Zusammenführung von Fragmenten mittelalterlicher westlicher Melodik, arabischer Gesangsmuster und computergestützter Analyse der Sprachmelodie.

Nel 1219, durante la Quinta crociata, Francesco D'Assisi partì per Gerusalemme, incontrò il condottiero arabo, Sultano Al-Malik al-Kamil e tentò di dissuadere le gerarchie cristiane da altri attacchi. Non lo ascoltarono e furono sconfitte.

Un progetto artistico esplora altri possibili effetti di quell'incontro con una tesi affascinante: la poesia e la musica araba, con il loro impiego di motivi naturalistici, avrebbero influenzato il *Cantico di Frate Sole*. In effetti, il primo testo della letteratura italiana, musicalmente, è ancora un enigma: la melodia originale di san Francesco non è stata tramandata.

Il pezzo composto da Fausto Tuscano su commissione della *Paul Hofhaymer Gesellschaft* tenta un'interpretazione musicale del testo e propone una ricostruzione della musica assemblando frammenti di melodie medievali dell'occidente, moduli canori arabi e analisi computerizzata della prosodia testuale.



07-09.10.2016

MANTOVA KUNSTSTADT & WASSERNATURPARK

Kulturreise

Die italienische Kulturhauptstadt 2016 wartet sowohl mit Kunstjuwelen wie dem Palazzo Ducale, dem Palazzo Te oder Mantegnas Camera degli sposi als auch mit dem Wasserparadies der Seen auf, aus denen die Kuppeln und Türme der Altstadt herausragen.

In Mantua hat sich viel aus den Zeiten erhalten, als die Gonzagas Andrea Mantegna oder Leon Battista Alberti verpflichteten, als Isabella d'Este ihren Hof zum Zentrum der Renaissancekultur machte, ihr Sohn Federico Gonzaga von Giulio Romano den Palazzo Te gestalten ließ... und alle die Kunst der guten Küche an ihrem Hof pflegten.

Preis: DZ € 450, EZ € 490 (evtl. MB € 20). **Inkl.:** 2 x ÜF im ***Hotel Bianchi, 2 x Abendessen in typischen Lokalen, Bus- & Bootsfahrten, Führungen, Eintrittskarten, Komplettschutz-Versicherung Europäische Reiseversicherung. **Reiseltg.:** Giorgio Simonetto



18.10.2016, 17.00 Uhr

ADELAIDE FIOCCHI "IL PERPETUO RIMPIANTO DEL CONVENTO SUL MARE" IL CENACOLO D'ANNUNZIO - MICHETTI - TOSTI

Vortrag in italienischer Sprache

Dante, Strubergasse 18, Salzburg

Eintritt: Freiwillige Spende

"Die ewige Sehnsucht nach dem Kloster am Meer" empfindet Gabriele D'Annunzio beim Zurückdenken an das ehemalige Kloster in Francavilla bei Pescara, wo sich einige junge Künstler aus der Gegend trafen und gegenseitig inspirierten. Neben dem Maler Francesco Paolo Michetti (1851-1929) und dem bereits bekannten D'Annunzio gehörte dazu der Musiker und Komponist Francesco Paolo Tosti (1846-1916). Von seiner Musik schreibt D'Annunzio: "Wir hörten schweigend zu, lange, und schlossen zuweilen die Augen, um einem Traum besser folgen zu können".

Con le parole del titolo, tratte da una lettera del 1925, Gabriele D'Annunzio ricorda il piccolo ex-convento di Santa Maria del Gesù a Francavilla di Pescara (sua città natale), che dal 1883 fu per anni ritrovo e fonte di ispirazione di un cenacolo di artisti, musicisti e poeti abruzzesi riuniti intorno al padrone di casa, il pittore Francesco Paolo Michetti (1851-1929). Se il giovane D'Annunzio – che nella clausura della sua cella scrisse tre fra i suoi più famosi romanzi – è già la star del gruppo, oltre a lui e a Michetti una figura importante è quella del musicista e compositore di fama internazionale Francesco Paolo Tosti (1846-1916). A lui si devono 34 romanze su testi poetici dell'amico D'Annunzio, il quale, entusiata della sua musica, così ne scrive nel 1886: "noi ascoltavamo in silenzio, a lungo, chiudendo talora gli occhi per seguir meglio un sogno."



25.10.2016, 17.00 Uhr

ADELAIDE FIOCCHI TUTTI PAZZI PER IL FURIOSO

Vortrag in italienischer Sprache

Dante, Strubergasse 18, Salzburg

Eintritt: Freiwillige Spende

Gleich in den ersten Zeilen leitet der *Rasende Roland* eine ganze Reihe phantastischer Abenteuer ein, die die Erde allein nicht fassen kann und erst auf dem Mond ihre Auflösung finden. 500 Jahre sind seit der ersten Druckausgabe von Ludovico Ariostos Ritterspos verstrichen: Höchste Zeit für eine Einführung in einen Klassiker der italienischen und europäischen Literatur, in dessen Mitte aus der unglücklichen Liebe für die schöne Angelika der Wahnsinn des Ritters Roland ausbricht.

Le donne, i cavalier, l'arme, gli amori, / le cortesie, l'audaci imprese io canto, / che furo al tempo che passaro i Mori / d'Africa il mare, e in Francia nocquer tanto [...]

Già dai primi versi l'*Orlando furioso* apre prospettive infinite di avventure romanzesche che non basterà la Terra a contenere e che troveranno il loro scioglimento sulla Luna. Con i cinquecento anni dalla prima edizione a stampa del poema cavalleresco di Ludovico Ariosto, si presenta l'occasione per una breve introduzione ad un classico della letteratura italiana e ad un capolavoro della letteratura europea, nella cui esatta metà esplode la follia del paladino Orlando, innamorato sfortunato della bella Angelica.



03.11.2016, 19.00 Uhr

A TAVOLA CON DANTE ZU TISCH MIT DANTE

Abendessen mit Gerichten aus Dantes Werk

Hotel Restaurant Villa Flora, Hellbrunnstr. 73, Anif

Menü: € 27. Reservierung erbeten: Tel. 0660 1954204

Auf Dantes Läuterungsberg sind die, die bei Tisch sündigen, knapp vor dem Garten Eden anzutreffen und immer wieder kommen Speisen und Gerichte in seinem Werk vor. Auf Initiative des *Parco Letterario Terre di Dante* verkosten wir in Pippos neuem Restaurant ein reiches Menü, wie es das *Convivio* vorschreibt. Prof. Angelo Chiaretti serviert dazu die entsprechenden Verse.

Celebri sono i Canti dedicati da Dante ai golosi, ma in tutta la sua opera il cibo è molto presente. Lo prova il ricco menù tratto dal *Convivio* e dalla *Commedia* che si potrà degustare nel nuovo ristorante di Pippo su iniziativa del *Parco Letterario Terre di Dante*. Angelo Chiaretti (Centro Dantesco S. Gregorio) servirà i relativi versi e commenti.



In Coena Dantis de Allegheris

Antipasto:

Tartare di Madonna Bellaccoglienza
Frittatina euforica alla Glauco
Mense voraci alla Virgilio

Primo desinare:

Suppa mistica alla Beatrice

Secondo desinare:

Carni eremitiche alla Pier Damiani
Anguille alla Papa Martino

Verdure et aromi:

Salse piccanti alla Ciaccio
Verdure guelfe

Lo dolce et salato:

Miele sapienziale dei beati
Formaggio di fossa Monte di Diana
Torta paradisiaca di frutti mistici

Vini dei Colli Romagnoli
Acqua del Fiume Lete
Acqua di Venere alle mani

05. - 17.11.2016

ITALIA CINEMA

Filmreihe Original Italienisch mit dt. Untertiteln
 DAS KINO Salzburg
 Programmorschau

In Kooperation mit:

DAS KINO
 SALZBURGER FILMKULTURZENTRUM
 www.daskino.at



GENNARO NUNZIANTE
QUO VADO?
 DER VOLLPOSTEN

ERÖFFNUNGSVORSTELLUNG:
 Sa, 05. November 2016, 17.00 Uhr
 Anschließend Prosecco-Empfang

Weitere Vorstellungen: Sa 12. Nov, 17.00 Uhr
 • Mi 16. Nov, 18.30 Uhr

Drehbuch: Luca Medici, Gennaro Nunziante • Kamera: Vittorio Omodei Zorini • Musik: Luca Medici • Schnitt: Pietro Morana • Mit: Checco Zalone, Eleonora Giovanardi, Sonia Bergamasco, Maurizio Micheli, Ludovica Modugno, Ninni Bruschetta, Paolo Piobon, Azzurra Martino, Lino Banfi • Italien 2016 • 86' • Ital. OmU

Checco Zalone hat eine unbefristete Festanstellung in der Landesverwaltung für Jagd und Fischerei. Seine alles andere als arbeitsintensive Position sichert ihm nicht nur Geschenke der Antragsteller, sondern auch die Hingabe seiner Dauerfreundin. Doch dann beschließt die Regierung eine Reform der öffentlichen Verwaltung und um seine heilige Festanstellung noch zu retten, muss er Dienste an immer abgelegeneren Orten, sogar weit über die Grenzen Italiens hinaus in Kauf nehmen.

Genüsslich nimmt die freche Culture-Clash-Komödie um den populären Komiker und liebenswerten Macho Zalone Beamtentum und kulturelle Klischees auf die Schippe und feiert das italienische Lebensgefühl.

Checco Zalone, noto comico italiano, ritorna nei cinema con un film spensierato e divertente. Candidata ai David di Donatello e vincitrice del Nastro d'Argento, la pellicola racconta in chiave ironica il mito del posto fisso nel settore pubblico e di un uomo che, pur di non abbandonarlo a causa della spending review, è disposto ad accettare il trasferimento. Questo diventa un'odissea che lo porta prima in improbabili località italiane e poi in Norvegia dove, nel momento in cui sta per perdere tutte le speranze, si innamora perdutamente di una donna che seguirà all'altro capo del mondo. Il punto forte dei film di Checco Zalone è da sempre l'utilizzo di canzoni originali scritte appositamente: nel caso specifico, *La prima Repubblica*, un inno alle "vecchie abitudini".

EDOARDO WINSPEARE

IN GRAZIA DI DIO
 EIN NEUES LEBEN

Drehbuch: Edoardo Winspeare, Alessandro Valenti • Kamera: Michele D'Attanasio • Schnitt: Alberto Facchini • Mit: Celeste Casciaro, Laura Licchetta, Gustavo Caputo, Anna Boccadamo • Italien 2014 • 127' • Ital. OmU.
 DI 8. Nov, 16.30 Uhr • Mo 14. Nov, 16.30 Uhr

Salento, Süditalien: Die eigene kleine Textilfabrik muss schließen, das Wohnhaus wird verkauft, eine Drei-Generationen-Familie kämpft um ihre Existenz. Die einzige Möglichkeit, das Überleben zu sichern, liegt in der Feldarbeit und der Rückkehr zu einfachen Tauschgeschäften. Und genau das ist der Beginn eines Weges, auf dem vier Frauen das Leben und vor allem ihre Zuneigung zueinander ganz neu erfahren. Liebevoll und authentisch erzählt Winspeare eine Geschichte, die zugleich die Wirtschaftskrise und die Identität einer Region skizziert. Durch Solidarität und Selbstständigkeit finden die Frauen Lösungen, um der globalen Wirtschaft zu widerstehen.

Quattro donne, tre generazioni e il paesaggio aspro del Salento, Finibus Terrae d'Italia: questi i pilastri della storia narrata da Winspeare e dai suoi attori non professionisti. La crisi dell'azienda tessile di famiglia e il conseguente fallimento economico diventa una crisi di valori, alla quale si cerca di porre rimedio trasferendosi in campagna, lavorando la terra e tornando al baratto. La scelta di vita obbligata impone a tutte le donne una riflessione sulla propria vita e sulle proprie gerarchie affettive.

**GIANFRANCO ROSI**

FUOCOAMMARE
 SEEFUEER

Drehbuch: Gianfranco Rosi • Kamera: Gianfranco Rosi • Schnitt: Jacopo Quadri • Mit: Samuele Pucillo, Mattias Cucina, Samuele Caruana, Pietro Bartolo • Italien/Frankreich 2015 • 108' • Ital. OmU
 Do 10. Nov, 16.45 Uhr • Mi 16. Nov, 16.45

Samuele ist 12. Nach der Schule trifft er seine Freunde oder streift mit einer selbstgebaute Steinschleuder durch die Gegend. Er will Fischer werden, so wie sein Vater. Samuele lebt auf Lampedusa, wo das Leben schon immer von dem geprägt war, was das Meer bringt. Seit Jahren sind das nun vor allem Menschen – Tausende Flüchtlinge, die in der verzweifeltsten Hoffnung auf ein besseres Leben eine gefährliche Reise

wagen. Ein Jahr lang beobachtete Gianfranco Rosi Leben und Alltag auf Lampedusa, der "Insel der Hoffnung". Der bewegende Dokumentarfilm überzeugte auf der Berlinale 2016 Publikum wie Kritik und gewann den Goldenen Bären als Bester Film.

Lampedusa, isola di confine, ci viene raccontata attraverso gli occhi e la vita di Samuele, un preadolescente a cui piace giocare con la fionda e non con le barche. Samuele non incontra mai i migranti, a farlo è il Dottor Bartolo, unico medico dell'isola, che pur occupandosi da anni di constatarne i decessi conserva intatto un senso di partecipazione al dramma. Il documentario di Rosi non è fatto di immagini shockanti e riprese mordi e fuggi, è frutto di una lunga esperienza della vita sul confine, raccontando con pudore e rispetto l'emergenza, lontano dal voyeurismo e dalla propaganda.

PIETRO MARCELLO

BELLA E PERDUTA

Drehbuch: Maurizio Braucci, Pietro Marcello • Kamera: Pietro Marcello, Salvatore Landi • Musik: Marco Messina, Sasha Ricci • Schnitt: Sara Fgaier • Mit: Tommaso Cestroni, Sergio Vitorlo, Gesuino Pittalis, Elio Germano • Italien 2015, 87' • Ital. OmU



Mo 7. Nov, 17.15 Uhr • Di 15. Nov, 18.30 Uhr

Zwischen Dokumentation und Märchen erzählt der Film eine Parabel über Kunst und Tierliebe: Pulcinella wird aus den Tiefen des Vesuvs ins heutige Kampanien geschickt, um den letzten Willen des Hirten Tommaso zu erfüllen: Er soll den jungen Büffel Sarchiapone retten. Im Palast von Carditello, eine verlassene Residenz der Bourbonen, um die Tommaso sich ehrenamtlich kümmerte, findet Pulcinella den kleinen Büffel und nimmt ihn mit. Mensch und Tier begeben sich auf eine lange Reise durch ein schönes und verlorenes Land, aber finden am Ende nicht, was sie sich erhofften.

Un po' documentario, ma soprattutto fiaba, questo film racconta la Campania dei giorni nostri e un lungo viaggio attraverso una terra "bella e perduta". Pulcinella, maschera della tradizione e tramite verso l'aldilà, viene inviato sulla terra per obbedire alle ultime volontà di Tommaso Cestroni, pastore che si occupava come volontario della Reggia di Carditello. Si tratta di mettere in salvo un giovane bufalo di nome Sarchiapone. Le immagini realistiche del recupero della reggia e le sequenze poetiche della storia del giovane animale si intrecciano, articolando il messaggio profondo di Tommaso e del film: l'anima di una terra è la sua cultura ma anche la sua natura, chi deturpa l'una è capace di deturpare anche l'altra, chi vuole salvare l'una deve occuparsi anche dell'altra e comprendere che un bufalo vale quanto una reggia.

FERNANDO MURACA

LA TERRA DEI SANTI

DAS LAND DER HEILIGEN

Drehbuch: Monica Zapelli, Fernando Muraca • Kamera: Federico Annichiarico • Musik: Valerio Vigilar • Schnitt: Marcello Saurino • Mit: Valeria Solarino, Lorenza Indovina, Ninni Bruschetta • Italien 2014 • 89' • Ital. OmU

Fr 11. Nov, 17.10 Uhr • Do 17. Nov, 17.10 Uhr

Ein Mafia-Thriller aus der Sicht der Frauen. Caterina, Ehefrau eines 'Ndrangheta-Bosses hat ihren Sohn als künftigen Anführer des Clans erzogen. Ihre Schwester Assunta sieht ihren Sohn auf demselben Weg. Vittoria, Staatsanwältin aus Norditalien, versucht, Frauen und Müttern die Augen zu öffnen, um die patriarchalischen Gesetze der 'Ndrangheta zu durchbrechen.

Vittoria, magistrato, Assunta, madre, e Caterina, moglie, si scontrano e si confrontano con il vincolo di sangue creato dalla 'ndrangheta e con la vera grande domanda: perché le donne dei boss permettono che i figli seguano le orme dei padri? La più influente organizzazione criminale del mondo è vista attraverso gli occhi delle donne che vi sono legate per scelta, per obbligo o per caso.



PAOLO VIRZÌ

LA PAZZA GIOIA

DIE ÜBERGLÜCKLICHEN

Drehbuch: Francesca Archibugi, Paolo Virzì • Kamera: Vladan Radovic • Musik: Carlo Virzì • Schnitt: Cecilia Zanuso • Mit: Valeria Bruni Tedeschi, Micaela Ramazzotti, Valentina Carnelutti • Frankr.-Ital. 2014 • 118' • It. OmU

So 6. Nov, 16.40 Uhr • So 13. Nov, 16.40 Uhr • Do 17. Nov, 18.30 Uhr

Unter den Gästen einer Pflegegemeinschaft für Frauen mit psychischen Störungen sind Beatrice – angebliche Gräfin mit Beziehungen zu den Weltmächtigen – und Donatella – eine dünne junge Frau mit blauen Flecken am Körper. Aus ihrer Freundschaft entsteht ein Road Movie voll mit tragikomischen Begebenheiten und Zusammenstößen mit der jeweiligen Vergangenheit auf der verzweifelten Suche nach etwas Unterhaltung.

Toscana. In una comunità terapeutica per donne con disturbi mentali e socialmente pericolose, sono ospiti Beatrice – sedicente contessa in contatto con i potenti della Terra – e Donatella – giovane donna magrissima e piena di lividi. Dalla loro amicizia prende avvio un road movie fatto di incontri e scontri comici e amari con il loro passato alla disperata ricerca di un po' di divertimento.



JONATHAN NOSSITER
RESISTENZA NATURALE
NATURAL RESISTANCE

Drehbuch: Jonathan Nossiter • Kamera: Jonathan Nossiter • Musik: Matthieu Mevel, Paula Prandini • Schnitt: Jonathan Nossiter, Alberto Rigno • Italien/Frankreich 2014 • 85' • Ital. OmU



Mi 9. Nov, 17.15 Uhr • Mo 14. Nov, 18.30 Uhr • Di 15. Nov, 17.15 Uhr

Zehn Jahre nach *Mondovino* zeigt Weinexperte Jonathan Nossiter, was es bedeutet, mit der Erde verwurzelt zu sein, die man bearbeitet. In Spaziergängen durch die Weinberge und entspannten Runden mit alternativen italienischen Weinbauern offenbart sich jedoch ein scheinbar bukolisches Paradies, in dem kluge Menschen altmodisch/ökologisch Wein produzieren, als Kampfplatz. Die DOC-Vereinigung, die die Interessen unabhängiger Erzeuger vertreten sollte, protegirt Winzer, die standardisierte Qualität in großen Mengen produzieren. Die Agroindustrie verdrängt mit ihren Hygienevorschriften traditionelle Herstellungsmethoden.

Tra Piemonte, Emilia Romagna, Marche e Toscana, il docufilm ci racconta la cultura della terra, della vigna, che va oltre l'etichetta di "bio". Ci parla di contadini che hanno deciso di rifiutare la standardizzazione e le regole dell'industria agricola e si legano ad un uso sostenibile della terra praticando una produzione che renda il loro vino fruibile anche da chi non è ricco.

4., 11. und 25.11.2016, 18.00-21.00 Uhr

CARMELO DI FEO WOLFGANG RICHTER
UN DUE TRE, VEDERE E DISEGNARE - SEHEN UND ZEICHNEN

Kunstwerkstatt

1 Termin: € 45, 2 Term: € 80, 3 Term: € 100

Dante, Strubergasse 18, Salzburg. Mitzubringen: Bleistift, Papier.

Durchs Zeichnen das Sehen schulen und damit drei verschiedene Zugangsweisen entdecken, um sich selbst auszudrücken.

1. Blick ins Weite: Fenster - Vista da lontano: finestra. 2. Blick in die Nähe: Interieur - Vista da vicino: interno 3. Blick nach Innen: Phantasie - Vista introspettiva: fantasia

Carmelo Di Feo, bei Salerno geboren, studierte Architektur und Grafik in Neapel und Rom. Seit 1989 lebt er in Salzburg als freischaffender bildender Künstler und als Kursleiter (u.a. Int. Sommerakademie Salzburg).

Wolfgang Richter, geboren bei Ingolstadt. Studium der Germanistik, Geschichte, Kunstpädagogik in Salzburg. Lebt und arbeitet als Lehrer und bildender Künstler (Landart, Naturinterventionen, Video, Druckgrafik) in Salzburg.

22.11.2016, 17 Uhr

ARTURO LARCATI
LA ROMA DI INGEBOG BACHMANN

Vortrag in italienischer Sprache

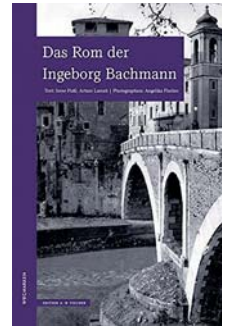
Dante, Strubergasse 18, Salzburg

Eintritt: Freiwillige Spende

"Ich habe hier leben gelernt" schrieb Ingeborg Bachmann über Italien. Dabei hat Rom, die Ewige Stadt am Tiber, im Leben der österreichischen Autorin (1926-1973) sicher eine besondere Rolle gespielt. Hierher übersiedelte sie 1953, hier arbeitete sie mit dem Komponisten Hans Werner Henze zusammen und lebte später mit Max Frisch. Hierher kam sie nach der Trennung von Frisch wieder und starb 1973 an den Folgen eines Brandunfalls. Konkrete Spuren in ihrem Werk geben Aufschluss darüber, welche Erfahrungen, welche Aspekte von Rom für sie prägend waren. Ein neues Buch von Arturo Larcatti und Irene Fußl führt durch Bachmanns Rom. Für das Dante-Publikum präsentiert Arturo Larcatti auf Italienisch die Ergebnisse seiner Recherchen.

Das Rom der Ingeborg Bachmann, Text: Irene Fußl, Arturo Larcatti, Photographien: Angelika Fischer, Edition A.B. Fischer 2015, 56 Seiten.

"*Qui ho imparato a vivere*", ha scritto Ingeborg Bachmann dell'Italia e sicuramente Roma, la città eterna sul Tevere, ha svolto un ruolo di rilievo nella vita dell'autrice austriaca (1926-1973). A Roma si trasferì nel 1953, qui lavorò con il compositore Hans Werner Henze e più tardi visse con Max Frisch. Qui tornò dopo la separazione dallo scrittore svizzero e trovò la morte nel 1973 a seguito di un incidente domestico. Tracce concrete nella sua opera forniscono indicazioni su quali esperienze, quali aspetti di Roma siano stati per lei determinanti. Un nuovo libro di Irene Fußl e Arturo Larcatti offre una visita guidata attraverso la Roma di Ingeborg Bachmann. Per il pubblico della Dante Arturo Larcatti presenta in italiano i frutti delle sue ricerche.



10.12.2016, 10.30 Uhr

DOCENTI & STUDENTI MOZARTEUM
WANDERKONZERT

Musikalische Staffel

Kajetanerkirche, Kajetanerplatz 1

Domchorsaal, Kapitelplatz 3

Romanischer Saal, Stift Skt. Peter, Salzburg

Eintritt: € 22; Dante-Mitgl. € 18; Studierende € 12

Wandern gehört zu Weihnachten dazu. Maria und Joseph wandern nach Betlehem, Hirten und drei Könige wandern zur Krippe. Die Geschenksuchenden wandern die Geschäfte in den Einkaufszentren ab und die italienischen Touristen wandern zum Christkindlmarkt nach Salzburg. Gerät zu Weih-

In Kooperation mit der
**UNIVERSITÄT
MOZARTEUM
SALZBURG**



nachten so ziemlich alles in Bewegung, da kann sich die Musik doch nicht im Konzertsaal einsperren lassen! Wir greifen die Tradition der Dudelsackspieler und der Sternsinger wieder auf und lassen aber gleich auch die Zuhörerschaft mitwandern. Ein unkonventionelles Wanderkonzert der Società Dante Alighieri und der Universität Mozarteum lädt zu einer musikalischen Staffel an drei Orten der Salzburger Innenstadt ein, die einen Rückzug aus dem kommerziellen Weihnachtsbetrieb in Inseln des Geistes gewähren und so den Kontrast zwischen beiden Dimensionen verdeutlichen. Die drei Ensembles bestehen aus Mozarteum-Lehrenden und -Studierenden. Programm und Mitwirkende sind ab Oktober der Einladung zu entnehmen.

Il cammino è intrinseco al Natale. Maria e Giuseppe si mettono in cammino per Betlemme, pastori e Magi vanno alla capanna. Cercatori di regali errano fra i negozi dei centri commerciali, i turisti italiani arrivano numerosi a Salisburgo per i mercatini. Se proprio tutto a Natale si mette in movimento, la musica non può certo farsi rinchiudere in una sala! Così abbiamo ripreso la tradizione degli zampognari e dei cantori della Chiara Stella, chiedendo però anche al pubblico di andare in giro con i suonatori. Un originale concerto itinerante della Dante e dell'Università Mozarteum invita ad una staffetta musicale in tre luoghi del centro storico di Salisburgo, spazi dello spirito e vie di scampo alla baraonda commerciale che esplicitano il contrasto fra le due dimensioni. I tre ensemble sono composti da insegnanti e studenti del Mozarteum. Per programma e interpreti si rinvia all'invito disponibile da ottobre.



17.01.2017, 20.00 Uhr

PIPPO POLLINA TOUR 2017

Konzert

Republic, Anton Neumayr Platz 2, Salzburg

Eintritt: Kat.1: € 37, Kat. 2: € 33. Dante-Mitglieder & Stud.
Kat.1: € 33, Kat.2: € 30

Karten: www.oeticket.com, Öticket-Center Republic: 0662 843711, Dante (für Mitglieder): 0662 873541 (je nach Verkaufsstelle können Verkaufsgebühren anfallen).

Aufgrund der sensationellen Stimmung und des ausgezeichneten Feeling mit dem Salzburger Publikum bei seinem letzten Konzert im Republic im Mai 2015 hat sich Pippo Pollina für seine Tour 2017, die ihn in die schönsten Konzertsälen Europas führen wird, Salzburg gleich unter den ersten

Stationen gewünscht. Nun ist das neue Album da und der sizilianische Liedermacher, der charismatische Poet Pippo Pollina betritt wieder mit neuen Songs und frischem Schwung auf Dante-Einladung die Republic-Bühne! Pippo Pollina besticht durch seine unbändige Kreativität, mit der er auch seine vielen treuen Fans in ganz Europa immer wieder überrascht. Sei es mit lyrischen Balladen, poetischen Protestliedern oder rockigen Songs: Pollinas Sprache bleibt immer sensibel und zart.

Entusiasmato dalla sensazionale atmosfera e dal bellissimo feeling con il pubblico salisburghese che hanno reso memorabile il suo ultimo concerto al Republic nel maggio 2015, Pippo Pollina ha voluto programmare Salisburgo fra le primissime tappe della sua nuova tournée 2017.

Ora il nuovo CD è in uscita e il cantautore siciliano, il carismatico poeta Pippo Pollina, torna sul palco del Republic su invito della Dante con nuove canzoni e nuovo slancio. Non resta che assicurarsi per tempo i biglietti!

Pollina seduce con la sua inarrestabile creatività, continuando a sorprendere con la sua scrittura i fan di tutta Europa: che si tratti di ballate, brani poetici, canzoni di protesta o musica rock, il linguaggio di Pollina è sempre intriso di forza e poesia, coraggio civile, tenerezza e sensibilità.



MEISTERWERK AUF ALLEN EBENEN

PERFORMANCE IN JEDEM DETAIL

AB € 29.990,- BEI ALLEN ALFA ROMEO PARTNERN.

ALFAROMEQ.AT
Symbolfoto, Angebot freibleibend inklusive Händlerbeteiligung. Verbrauch: 4,2-8,5/100km, CO₂-Emissionen: 109-198g/km.

ALFA ROMEO **GIULIA**

La meccanica delle emozioni

Georg Pappas Automobil GmbH Innsbrucker Bundesstraße 111, 5020 Salzburg, Tel.: 0662/4484-5304



28.01.2017, 18 Uhr

**FRANCESCA CARDONE
ANNA CAROLINA DIZ
OMAGGIO A DUE GRANDI**

Konzert

Domchorsaal, Kapitelplatz 2, Salzburg
Eintritt: € 18; Dante-Mitgl. & Stud. € 15

In Kooperation mit



Sede di Trieste

Über 500 Romanzen für Stimme und Klavier, darunter echte Hits wie 'A vucchella', hat Francesco Paolo Tosti (1846-1916) hinterlassen. Der populäre Sänger, Pianist und Komponist wurde sogar von zwei Königinnen, Margherita von Savoyen und Victoria von England, als Gesangslehrer engagiert. Mit dem Dichter Gabriele D'Annunzio und dem Maler Paolo Michetti bildete Tosti einen Kreis abruzzesischer Künstler (siehe Vortrag am 18.10.). Die aus Abruzzan stammende Pianistin Francesca Cardone bringt nun mit der argentinischen Sopranistin Anna Carolina Diz eine Doppel-CD heraus, die Tosti und dem argentinischen Komponisten Alberto Evaristo Ginastera zum 100. Todes- bzw. Geburtstag gewidmet ist. Die CD wird bei diesem Konzert mit Schwerpunkt auf Tosti und Hommagen an Ginastera präsentiert.

Francesco Paolo Tosti (1846-1916) ha lasciato più di 500 romanze per voce e pianoforte, tra cui veri e propri successi come 'A vucchella. Il popolare cantante, pianista e compositore fu assunto come maestro di canto da ben due regine, Margherita di Savoia e Vittoria d'Inghilterra. Con il poeta Gabriele D'Annunzio e il pittore Paolo Michetti, Tosti diede vita a un circolo di artisti abruzzesi (cfr conf. 18/10). La pianista d'origine abruzzese Francesca Cardone pubblica ora con la soprano argentina Anna Carolina Diz un CD dedicato a Tosti nel centenario della morte e al compositore argentino Alberto Evaristo Ginastera in quello della nascita. Il CD viene presentato alla Dante in un concerto dedicato principalmente a Tosti con omaggi a Ginastera.



TRATTORIA
da pippo

T: +43-(0)662-843861
M: +43-(0)660-1954204
E: da@pippo.deu.at
I: www.dapippo.at

Alter Markt 2
A-5020 Salzburg

Hotel Ristorante



Hellbrunnstraße 73, Anif
Tel. 0660 1954204

Impressum: Neues von Dante Nr. 4, 21 Jg. Sept. 2016. Medieninh.: Soc. Dante Alighieri Salzburg, Strubergasse 18, 5020 Salzburg, Tel. 0662 873541 Red. Giorgio Simonetto. Sponsoring Post Vertragsnummer: GZ02Z031995 S Verlagspostamt 5020 Salzburg

KOMPETENZ SCHAFFT VERTRAUEN

Mehr als ... **40 Jahre Steuerberatung**
30 Jahre Wirtschaftsprüfung Erfahrung
20 Jahre eigene Kanzlei



Dr. Herbert Huber

Organisation, Führung und Überwachung des Rechnungswesens • Erstellung von Jahresabschlüssen, Steuererklärungen und Gutachten • Beratung und Vertretung auf dem Gebiet des Abgabenwesens • Rechtsformgestaltung und -änderung • Nachfolgeberatung • Privatstiftungsprüfer • Seminarveranstalter • Jahresabschluss- und Spezialprüfungen

Dr. Herbert Huber

Wirtschaftsprüfungs- und Steuerberatungs
Gesellschaft m.b.H.

Franz-Martin-Str. 6 A/4, 5020 Salzburg,
Tel. 0662/433 389, Fax: 0662/433 651, Mobil: 0664/3022575
wp.dr.h.huber@salzburg.co.at, wp.dr.h.huber@inode.at
www.wp-huber.at

Ich wünsche der
Società Dante Alighieri
alles Gute und viel Erfolg

KOMPETENZ SCHAFFT ERFOLG

PROGRAMMÜBERSICHT

03.10.2016, 19.30 Uhr - Literaturhaus
MARGHERITA GIACOBINO
RITRATTO DI FAMIGLIA CON BAMBINA
GRASSA
FAMILIENBILD MIT DICKEM KIND
Lesung & Gespräch IT / DE

04.10.2016, 19.30 Uhr - Christuskirche
FAUSTO TUSCANO
UNO SPAZIO APERTO
Konzert-Uraufführung

07-09.10.2016, Mantova
MANTOVA
Kulturreise

18.10.2016, 17.00 Uhr - Dante
ADELAIDE FIOCCHI
"IL PERPETUO RIMPIANTO DEL CON-
VENTO SUL MARE"
Vortrag in italienischer Sprache

25.10.2016, 17.00 Uhr - Dante
ADELAIDE FIOCCHI
TUTTI PAZZI PER IL FURIOSO
Vortrag in italienischer Sprache

03.11.2016, 19.00 Uhr - Villa Flora
A TAVOLA CON DANTE
Abendessen mit Gerichten aus
Dantes Werk

4/11/25.11.2016 - Dante
CARMELO DI FEO
WOLFGANG RICHTER
VEDERE E DISEGNARE
Kunstwerkstatt

05.-17.11.2016 - Das Kino
ITALIA CINEMA
Fimreihe OmU
QUO VADO? • IN GRAZIA DI DIO •
FUOCOAMMARE • BELLA E PERDUTA
• LA TERRA DEI SANTI • LA PAZZA
GIOIA • RESISTENZA NATURALE
Termine im Folder ITALIA CINEMA sowie:
www.daskino.at, www.dante-salzburg.at

22.11.2016, 17.00 Uhr - Dante
ARTURO LARCATI
LA ROMA DI INGEBORG BACHMANN
Vortrag in italienischer Sprache

10.12.2016, 10.30 Uhr
DOCENTI & STUDENTI MOZARTEUM
EIN WANDERKONZERT
Wanderkonzert

17.01.2017, 20.00 Uhr - Republic
PIPPO POLLINA
TOUR 2017
Konzert

28.01.2017, 18.00 Uhr - Domchorsaal
FRANCESCA CARDONE
ANNA CAROLINA DIZ
OMAGGIO A DUE GRANDI
Konzert

DANTE-KURSBEGINN

AB 4. OKTOBER

**Standardkurse, Konversation,
Einzelunterricht**



Società Dante Alighieri Salzburg
STADTWERK - Strubergasse 18, 5020 Salzburg
Telefon: +43 662 873541

info@dante-salzburg.at Facebook: Dante Salzburg
Bürozeiten: Mo-Do 9.00-12.00, 16.30-18.30

Bank: IBAN: AT91 1953 0001 0009 8156 - SWIFT: SPAEAT2S

www.dante-salzburg.at

